

УДК 78

С.А. ЖИГАНОВА, Г.Н. ФАЛЬКО

**СОВРЕМЕННЫЕ ЭСТРАДНЫЕ ФОРМЫ ИНТЕРПРЕТАЦИИ  
НАРОДНЫХ ПЕСЕН**

Жиганова Светлана Александровна, кандидат искусствоведения, доцент кафедры сольного и хорового народного пения Краснодарского государственного института культуры (Краснодар, 40 лет Победы, 33), svetlana2008@mail.ru

Фалько Глеб Николаевич, магистрант Краснодарского государственного института культуры (Краснодар, 40 лет Победы, 33), glebfalko88@mail.ru

**Аннотация.** В статье описывается явление эстрадной интерпретации народных песен как вид их сценического воплощения. Рассматриваются эксперименты современных исполнителей, которые объединяют элементы традиционных музыкальных культур с новыми течениями в музыке. На примере творчества Пелагеи приводятся примеры форм эстрадной обработки народных песен.

**Ключевые слова:** исполнительский стиль, фольклоризм, обработка, эстрада, фолк-рок, фолк-фьюжн.

UDC 78

S.A. ZHIGANOVA, G.N. FALKO

**INTERPRETATING FOLK SONGS IN MODERN STAGE STYLE**

Zhiganova Svetlana Aleksandrovna, PhD (art), associate professor of department of solo and choral folk singing of Krasnodar state institute of culture (Krasnodar, 40 let Pobedy str., 33), svetlana2008@mail.ru

Falko Gleb Nikolaevich, master of Krasnodar state institute of culture (Krasnodar, 40 let Pobedy str., 33), glebfalko88@mail.ru

**Abstract.** The article describes modern stage interpretation of folk songs as a kind of their scenic embodiment. Experiments of modern performers that combine elements of traditional musical cultures with new trends in music are considered. There are examples of stage processing of folk songs based on the example of folk artist Pelageya.

**Keywords:** performing style, folklore, processing, stage, folk-rock, folk-fusion.

Являясь культурой канонического характера, фольклор, как и любой вид живого, актуального искусства, не может не подвергаться развитию. По результатам современных исследований в области региональной природы фольклора, определено существование первичных (ранних) и вторичных (поздних) фольклорных систем, природа которых существенно различается [1]. Важнейшим обстоятельством развития культуры XX века, модифицировавшим структуры и стили фольклорных текстов, стало бурное развитие сценических форм музыкального фольклора, что породило в отечественной науке понятия вторичных, третичных форм фольклора, фольклоризма [2, с. 3-13]. Наконец, мощным стимулом развития фольклорной культуры на рубеже XX – XXI веков явилось воздействие на нее мультикультурализма – тенденции параллельного существования культур в современном мире, их взаимном проникновении, обогащении и развитии в русле массовой культуры [3, с. 48-60].

Результатом воздействия на фольклор целого ряда социально-культурных и политических факторов явилась множественность форм его современного бытования: от аутентичных до сценических. Отметим наиболее значимые проявления этой тенденции:

1. Аутентичные формы исполнения музыкально-фольклорных текстов в бытовой обстановке.

2. Сценические формы исполнения фольклора, ориентированные на аутентичные формы (ансамбли «Казачий круг», «Народный праздник» и др.).

3. Сценические аранжированные формы исполнения народных песен (профессиональные и самодеятельные народные хоры).

4. Эстрадные формы исполнения народных песен, возникшие в результате взаимодействия традиционных и современных культур (кантри, джаз-фолк, фолк-фьюжн, фолк-рок, и др.).

Остановимся подробнее на последнем направлении.

Благодаря новейшим техническим достижениям и собственным идеям, многие современные музыканты нашли новый смысл в деле аранжировки народных песен. Современный фолк на эстраде получил развитие в творчестве Н. Бабиной, Н. Кадышевой, Н. Крыгиной, Е. Шавриной, И. Желанной, Пелагеи и др. К стилю фолк и поп относится творчество таких групп, как «Мельница» (г. Москва), «Поверье» (г. Москва), «Иван Купала» (г. Санкт-Петербург), «Солнцеворот» (г. Екатеринбург), «Карагод» (г. Москва) и др. На грани авангарда находится категория музыкантов, экспериментирующих с фолк-традицией: «Рада и Терновник», «Северный цвет», «Корни озер» (г. Москва), «Буготак» (г. Новосибирск), «The Dartz» (г. Санкт-Петербург), «Ведань-Колодь» (г. Красноярск), «Начало века» (г. Волгоград) и др. Эти музыканты чаще всего исполняют музыку в стиле рок с теми или иными этническими мотивами [4, с. 44-50].

Обратимся к анализу современных форм сценической интерпретации народных песен на примере творчества Пелагеи. Пелагея Сергеевна Ханова – одна из молодых певиц, успешно работающая в стиле эстрадного фолка. С раннего детства проявила себя как незаурядная вокалистка и начала работать на профессиональной сцене, сотрудничала с «Dereche Mode», с Г. Сукачевым, В. Бутусовым, А. Склиром.

Пелагея привлекает необыкновенно тонким проникновением в фольклорную культуру, а также вокальным мастерством и способностью свободно воссоздавать разнообразные певческие стили. Она исполняет русские народные песни в аутентичной манере, авторские сочинения в народном духе, романсы. Стиль созданной ею группы основан на смешении этники и актуальной рок-музыки (нео-этно, фолк-модернизм, на официальном сайте Пелагеи – русский этно-рок). Своей задачей певица считает активное включение традиционной культуры в пространство современной рок-музыки и близких ей стилей. В большинстве созданных группой композиций аутентичный фольклорный материал соединен с современным масскультурным авангардом («Led Zeppelin», «Pink Floyd», «Radiohead», «Coldplay», «Muse» и др.), цитатами музыки классико-академической традиции и отдельными стилизованными элементами музыки разных этносов.

Репертуар группы «Пелагея» составлен из крайне разнообразных по стилю и характеру композиций. Во взаимодействие вступают славянские ритуальные песнопения, знаменитые русские народные песни («Валенки») и рок-н-ролл, саунд-треки фильмов. Так, известная каждому русскому человеку народная песня «Ой, то не вечер», представлена Пелагеей в виде этнической баллады с элементами рока и получила название «казачья притча». Альбом «Девушкины песни» (2007) включает разностильные композиции, оригинальные решения ряда известных песенных образцов. Это русские лирические и плясовые песни («Валенки», «Чубчик», «Кумушки» и др.), казачьи народные и авторские различных жанров («Казак», «Когда мы были на войне»), русский духовный стих («Век»), романс А. Петрова («Под лаской плюшевого пледа»), песня в стиле русский рок («Нюркина песня» из репертуара Янки Дягилевой).

Характерным смешением различных стилей является аранжировка песни современных авторов Д. Самойлова (текст) и В. Столярова (музыка) «Когда мы были на войне». Песня довольно популярна в различных исполнительских кругах и имеет множество вариантов исполнения. В версии Пелагеи она представляет собой стилизацию под старинную солдатскую песню, которая оригинально решена в жанре босановы.

Драматический текст песни в исполнении певицы имеет расслабленно-лаунжевый характер. Кульминация решена включением «запилов» в стиле гитарного рока. В песню «Валенки» включаются характерны рэперские «о-йе», «чики-бум-бум», рэп-вставки с параллельным «комментирующим» текстом, реплики на английском языке, фрагменты бум-бокса, произносимые скороговоркой фразы рекламно-презентационного тона, технические распевы в манере бэк-вокала. Значительной трансформации подвергается мелодическая основа песни. По мнению Ю. Антиповой, творчество Пелагеи в области исполнения народных песен – яркий пример проявления фьюжн-стиля. Осуществляется оригинальный сплав аутентичных вокальных техник с новейшими звуковыми решениями арт-рока, электронной музыки [5, с. 24-27].

Таким образом, сегодня народную музыку осваивают и исполняют вокальные и инструментальные коллективы, солисты-певцы либо инструменталисты различных направлений. При этом стили исполняемых произведений связаны с творческими навыками интерпретаторов, и это неизбежно видоизменяет облик первоисточника. Проявления так называемого «неофольклоризма» вводят в слуховой тезаурус зрительской аудитории, прежде всего молодежной, поэтическое содержание и элементы музыкального языка фольклора, способствуя тем самым сохранению в современной музыкальной жизни национальных основ искусства.

#### Литература

1. *Дорохова Е.А., Енговатова М.А.* Региональные песенные системы как объект структурно-типологических исследований. Рукопись (2001).
2. *Каргин А.С.* О некоторых проблемах современной теории и практики фольклора: между идеей возрождения и этнокультурным бизнесом // Традиционная культура. 2012. № 1.
3. *Мультикультурализм и трансформация постсоветских обществ.* М., 2002.
4. *Абашева Э.С.* Русское народное песенное творчество на современной эстраде // Диалоги о культуре и искусстве: Материалы VI Всероссийской научно-практической конференции с международным участием. Пермь, 2016.
5. *Антипова Ю.В.* Стиль фьюжн: к вопросу о различных формах диалога в отечественной массовой музыке // Исторические, философские, политические и юридические науки, культурология и искусствоведение. Вопросы теории и практики. 2017. № 4 (78).

#### Referenses

1. *Dorokhova E.A., Engovatova M.A.* Regionalnye pesennye sistemy kak objekt strukturno-tipologicheskikh issledovanij [Regional song systems as an object of structural and typological researches]. Manuscript (2001).
2. *Kargin A.S.* About some problems in modern folklore theory and practices: between the idea of renaissance and ethno-cultural business // Traditsionnaya kultura. 2012. No.1.
3. *Multikulturalizm i transformatsiya postsovetskich obshchestv* [Multiculturalism and transformation of post-soviet societies]. Moscow, 2002.
4. *Abasheva E.S.* Russian folk songs on modern stage // Dialogs about culture and arts. Materials of the VI All-Russian scientific and practical conference with international participants. Perm, 2016.
5. *Antipova Y.V.* Fusion style: to the question of different forms of dialogue in Russian popular music // Istoricheskie, filosofskie, politicheskie i yuridicheskie nauki, kulturologiya i iskusstvovedenie. Voprosy teorii i praktiki. 2017. No. 4 (78).